תְּהִלִּים סה

TEHILIM 65

This psalm contains beautiful and awe-inspiring praises to HaKadosh Baruch Hu, and is meant to urge humankind to do teshuvah.

Este salmo contiene alabanzas hermosas e impresionantes a HaKadosh Baruch Hu, y tiene como propósito exhortar a la humanidad a hacer teshuvá.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד שִׁיר.

Lamnatze-ach mizmor l'David shir.
For the conductor, a psalm by David, a song.
Para el director del coro, un salmo de David, un cántico.

לְךָ דֻמִיָּה תְהִלָּה אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן, וּלְךָ יְשֻׁלַּם נֶדֶר.

L'cha dumiyah t'hilah Elohim b'Tziyon, ul-cha y'shulam neder.
Praise waits for You, O Elohim, in Zion, and to You shall the vow be paid.
La alabanza Te espera, oh Elohim, en Sion, y a Ti se cumplirá la promesa.

שֹׁמֵעַ תְּפִלָּה, עָדֶיךָ כָּל בָּשָׂר יָבֹאוּ.

Shome-a t'filah, adecha kol basar yavo-u.
Hearer of prayer, unto You all flesh will come.
Oh, Tú que escuchas las oraciones, a Ti vendrá toda carne.

דִּבְרֵי עֲוֹנֹת גָּבְרוּ מֶנִּי, פְּשָׁעֵינוּ אַתָּה תְכַפְּרֵם.

Divrei avonot gav'ru meni, p'sha-einu atah t'chap'rem.
Matters of iniquity have overwhelmed me, You will pardon our transgressions.
Las iniquidades me han abrumado, Tú perdonarás nuestras transgresiones.

אַשְׁרֵי תִּבְחַר וּתְקָרֵב יִשְׁכֹּן חֲצֵרֶיךָ,
נִשְׂבְּעָה בְּטוּב בֵּיתֶךָ, קְדֹשׁ הֵיכָלֶךָ.

Ashrei tiv-char ut-karev yishkon chatzerecha
nisb'ah b'tuv beitecha, k'dosh heichalecha.
Happy is the one whom You choose and whom You draw near to dwell in Your courts,
may we be sated with the goodness of Your House, Your holy Sanctuary.

Dichoso el que Tú eliges y acercas para que habite en Tus atrios;
que seamos saciados con la bondad de Tu Casa, Tu santo santuario.

נוֹרָאוֹת בְּצֶדֶק תַּעֲנֵנוּ,
אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ, מִבְטָח כָּל קַצְוֵי אֶרֶץ וְיָם רְחֹקִים.

Nora-ot b'tzedek ta-anenu,
Elohei yishenu, mivtach kol katzvei eretz v'yam r'chokim.
You answer us with with awesome deeds in righteousness,
O Elohim of our salvation, the confidence of all the ends of the earth and the distant seas.

Tú nos respondes con hechos asombrosos en justicia,
oh Dios de nuestra salvación, la esperanza de todos los confines de la tierra y de los mares lejanos.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

מֵכִין הָרִים בְּכֹחוֹ, נֶאְזָר בִּגְבוּרָה.

Mechin harim b’chocho, nezar bigvurah.
Who sets mountains with His might, Who is girded with strength.
Él es quien afirma las montañas con Su poder, quien está revestido de fuerza.

מַשְׁבִּיחַ שְׁאוֹן יַמִּים, שְׁאוֹן גַּלֵּיהֶם, וַהֲמוֹן לְאֻמִּים.

Mashbi-ach sh’on yamim, sh’on galeihem, vahamon l’umim.
Who stills the roar of the seas, the roar of their waves, and the clamor of the peoples.
Él es quien calma el rugido de los mares, el estruendo de sus olas y el clamor de los pueblos.

וַיִּירְאוּ יֹשְׁבֵי קְצָוֹת מֵאוֹתֹתֶיךָ, מוֹצָאֵי בֹקֶר וָעֶרֶב תַּרְנִין.

Vayi-r’u yosh’vei k’tzavot me-ototecha, motza-ei voker va-erev tarnin.
Those that are at the furthermost ends are awed by Your signs,
You make those going out in morning and evening to rejoice.

Aquellos que se encuentran en los confines más remotos se asombran ante tus señales,
Tú haces que los que salen por la mañana y por la tarde se regocijen.

פָּקַדְתָּ הָאָרֶץ וַתְּשֹׁקְקֶהָ,
רַבַּת תַּעְשִׁרֶנָּה פֶּלֶג אֱלֹהִים מָלֵא מָיִם, תָּכִין דְּגָנָם כִּי כֵן תְּכִינֶהָ.

Pakadta ha-aretz vat’shok’keha,
rabat ta-sh’renah peleg Elohim male mayim, tachin d’ganam ki chen t’chineha.
You visit the earth and water it, You enriched it abundantly
from the stream of Elohim filled with water, You prepare their grain, thus You have prepared it.

Visitas la tierra y la riegas, la enriqueces abundantemente
con el arroyo de Elohim lleno de agua, preparas su grano, así la has preparado.

תְּלָמֶיהָ רַוֵּה, נַחֵת גְּדוּדֶיהָ, בִּרְבִיבִים תְּמֹגְגֶנָּה צִמְחָהּ תְּבָרֵךְ.

T’lameha raveh, nachet g’dudeha, birvivim t’mog’genah tzim-chah t’varech.
Watering its ridges abundantly, settle its furrows, You make it soft with showers, You bless its growth.
Riegas abundantemente sus surcos, allanas sus laderas, la ablandas con la lluvia, bendices su crecimiento.

עִטַּרְתָּ שְׁנַת טוּבָתֶךָ, וּמַעְגָּלֶיךָ יִרְעֲפוּן דָּשֶׁן.

Itarta sh’nat tovatecha, uma-galecha yirafun dashen.
You crown the year with Your goodness, Your paths overflow with abundance.
Coronas el año con tu bondad, tus caminos rebosan de abundancia.

יִרְעֲפוּ נְאוֹת מִדְבָּר, וְגִיל גְּבָעוֹת תַּחְגֹּרְנָה.

Yirafu n’ot midbar, v’gil g’va-ot tachgornah.
The pastures of the wilderness with overflow, and the hills are girded with joy.
Los pastizales del desierto se desbordan de verdor, y las colinas se visten de alegría.

לָבְשׁוּ כָרִים הַצֹּאן, וַעֲמָקִים יַעַטְפוּ בָר, יִתְרוֹעֲעוּ אַף יָשִׁירוּ.

Lav’shu charim hatzon, va-amakim ya-atfu var, yitro-a-u af yashiru.
The meadows are donned with sheep, and the valleys are cloaked with grain, they shout joyfully, they even sing.
Los prados están cubiertos de ovejas, y los valles están repletos de cereales; gritan de alegría, incluso cantan.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.